ЄВРО БЮЛЕТЕНЬ
№3
березень, 2012
Інформаційне видання Представництва Європейського Союзу в Україні

Українська євроінтеграція: втримати курс?

НОВИНИ ЄС

Актуальна заява про єдність
Стор. 4

ЄВРОІНТЕРВ'Ю

Желько Кірінчич: "Рішення тисячоліття"
Стор. 6

НОВИНИ СПІВПРАЦІ ЄС-УКРАЇНА

Великий проект для малих міст
Стор. 12

Парламент Хорватії одноголосно ратифікував угоду про вступ країни до Європейського Союзу. За документ, підписаний у Брюсселі в грудні, проголосували всі 136 присутніх депутатів.

Президент Європарламенту Мартін Шульц зустрівся з делегацією Національної спілки журналістів України. Він наголосив, що Україна є важливою для ЄС, але є чимало запитань до влади.

© Представництво Європейського Союзу в Україні © Delegation of the European Union to Ukraine
Зміст видання є відповідальністю видавця і не є відображенням позиції ЄС.
Передрук – з дозволу Представництва Європейського Союзу.

ВІД РЕДАКЦІЇ

ЩО ДАЛІ?

30 березня в Брюсселі має відбутися парафування Угоди про асоціацію між Європейським Союзом та Україною. Це означатиме остаточне завершення процесу узгодження тексту документа, який буде завірено підписами уповноважених на те осіб.

Ця подія приємна, проте суто технічна. „Так, це успіх, тому що переговори завершено. Але це не старт процедури асоціації з ЄС та всього супутнього, в тому числі інтеграції України в європейський ринок. Угода набуде чинності лише тоді, коли її буде підписано та ратифіковано", – підкреслює Голова Представництва ЄС в Україні Жозе Мануел Пінту Тейшейра.

Отже, парафування угоди аж ніяк не означатиме тріумф євроінтеграції України. Це не привід для урочистих промов чи будь-яких переможних заяв. Парафування – з числа тих подій, за якими, зазвичай, стоїть не одна, а три крапки. Це означає, що найсуттєвіше має бути далі.

Але що ж буде далі насправді? На жаль, з точки зору дня сьогоднішнього, визначеність із майбутнім асоціації завершується саме на парафуванні. Подальші логічні кроки – якнайшвидше підписання угоди й початок процесу ратифікації – залежать виняткова від політичної волі вищого українського керівництва. І передбачення тут робити важко. Торік багато хто впевнено прогнозував, що перспективи укладення Угоди про асоціацію стануть на перешкоді застосуванню в Україні вибіркового, політично вмотивованого правосуддя щодо лідерів опозиції. Але не стали: екс-прем'єр Юлія Тимошенко нині в ув'язненні, засуджено також і колишнього міністра внутрішніх справ Юрія Луценка. Україна нібито хоче підписати з ЄС Угоду про асоціацію – але водночас діє всупереч її цілям і духу. Це шлях у нікуди.

Тому про час підписання документа можна говорити хіба що дуже умовно. Комісар ЄС з питань розширення і Європейської політики сусідства Штефан Фюле сформулював це як „десь восени, якщо ситуація в Україні зміниться". Євросоюз вимагає демократизації, дотримання принципу верховенства права та спільних цінностей, належного забезпечення прав людини.

Переговори щодо Угоди про асоціацію тривали з березня 2007 року і до листопада 2011-го. Це був непростий шлях, який потребував компромісів, політичної волі, титанічних зусиль переговорних команд. Шкода, якщо результат цієї багаторічної праці „покладуть до шухляди". Власне, це був би перший випадок євроінтеграційного суїциду, скоєного цілком добровільно державою, яка офіційно декларує прагнення пов'язати своє майбутнє з Європейським Союзом.

ЗМІСТ

Стор.

НОВИНИ ЄС

Актуальна заява про єдність 4
Офіційно: Сербія стала кандидатом на вступ до ЄС 4
Герман Ван Ромпей: „Моїм пріоритетом залишається економіка" 5
Євросоюз розширив санкції проти Сирії 5

ЄВРОІНТЕРВ'Ю

Желько Кірінчич: „Рішення тисячоліття" 6

ТЕМА НОМЕРА

Посол і надалі має цілковиту підтримку Євросоюзу 7
Відкритий лист євродипломатів: чи почує адресат? 7
Шість пріоритетів від Штефана Фюле 8
30 березня 2012-го: зупинка чи старт? 8
Андреас Умланд: „До кінця року ситуація в Україні зміниться" 9

НОВИНИ СПІВПРАЦІ ЄС–УКРАЇНА

Інвестиційний клімат залишається несприятливим 10
Рада Європи: Україна має наполегливіше протистояти расизму 10
Парламентарії закликали до участі лідерів опозиції у виборах 11
ЄС „розчарований" вироком Луценку 11
Велика допомога малим містам 12
Розпочато проект з авіаційної безпеки 12
Ольга Сєдова: „На папері все виглядає чудово" 13
Нагороджено переможців волонтерського конкурсу 14

ЄВРОБЮЛЕТЕНЬ №3'12
Інформаційне видання Представництва Європейського Союзу в Україні
Засновник: Представництво Європейського Союзу в Україні
01024, м. Київ,
вул. Круглоуніверситетська, 10
http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/

Керівник проекту – Ірина Стаднійчук
E-mail: Irina.Stadniychuk@eeas.europa.eu

Видавець:
Media Consulta International Holding AG
Вассергассе, 3
10179 Берлін, Німеччина
Tel.: + 49 (030) 6 50 00-0
Fax: + 49 (030) 6 50 00-370

Випусковий редактор – Ірина Романова
i_roman@rambler.ru

Виконавець
ТОВ „Агенція комунікацій"
ТМ „Key Communications"
01033, м. Київ,
вул. Саксаганського, 28, оф. 20
Тел./факс: (044) 201 64 94

Редакційна група:
Анатолій Марциновський,
Юлія Ємельянова, Тетяна Вороніна,
Данило Марчишин

Свідоцтво про реєстрацію
КВ №13773-2747ПР від 19.03.2008 р.
Індекс видання 98603
ISSN 1725-0811
Підписано до друку 16.03.2012
Друк: ТОВ „Новий друк"
02660, м. Київ, вул. Магнітогорська,1
Наклад 1000 прим.
Розповсюджується безкоштовно.

Інтернет-версія: http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press_corner/eurobulletin

Актуальна заява про єдність

Уперше за два останні роки черговий Саміт ЄС був присвячений не тільки розглядові нагальних питань боротьби з серйозними економічними проблемами. Економіка домінувала, однак Президент Європейської Комісії Жозе Мануель Баррозу наголосив: „Це не було засідання, сконцентроване на управлінні кризою, – і це хороша новина. Це засідання було присвячене зростанню".

Щоб досягти амбітних цілей і не просто подолати, а й унеможливити повторення таких масштабних криз у майбутньому, ЄС вживає рішучих заходів. Так, на зустрічі у Брюсселі лідери 25 країн Європейського Союзу підписали нову фіскальну угоду, основні положення якої були узгоджені в грудні 2011-го. Цей документ, за оцінкою Баррозу, є важливою складовою стратегії ЄС з відновлення стабільності.

Угода передбачає поглиблення координації національних економічних політик, дотримання жорстких меж припустимого дефіциту національних бюджетів (не більше 0,5% від ВВП), посилення контролю поміж країнами ЄС. Кожна з держав, що підписали угоду, зобов'язалася внести в своє національне законодавство так звані „боргові гальма" – відтепер загальна заборгованість країни не може перевищувати 60% від національного ВВП. Держави з дуже високою заборгованістю представлятимуть бюджетний проект та план реформ на узгодження з Єврокомісією та Радою міністрів ЄС. Щодо порушників бюджетних норм будуть вживати жорсткі санкції. Зокрема за рішенням Європейського суду на них може бути накладено штраф у розмірі 0,1% від ВВП країни.

Фіскальна угода має набути чинності з 1 січня 2013 року – за умови ратифікації усіма державами, що її підписали. Свій підпис не поставили лише дві країни – Великобританія та Чехія (з обмовкою про можливе подальше приєднання), а Ірландія планує винести питання про ратифікацію Угоди на всенародний референдум.

Жозе Мануель Баррозу оцінив факт підписання угоди 25-ма із 27 країн ЄС як „дуже актуальну заяву про єдність". Він зазначив: „Незважаючи на всі складні процеси, ця угода та її визначальні принципи є сигналом про незворотність поступу Європи".

Офіційно: Сербія стала кандидатом на вступ до ЄС

1 березня на Саміті Європейського Союзу оголошено, що Сербія є кандидатом на вступ до ЄС. Офіційний статус кандидата означає, що країна може починати інтенсивний діалог та структурні реформи з метою наближення до європейських стандартів. Президент Сербії Борис Тадіч привітав рішення Саміту й зазначив, що його країні належить виконати багато роботи перед вступом.

Одностайна ухвала такого рішення стала можливою після того, як Румунія зняла свої претензії стосовно стану румунської меншини, а сама Сербія узгодила гострі питання з Косовом.

Нагадаємо, що Румунія наголошувала на недостатньому захисті в Сербії румунської нацменшини влахів, однак Бєлград погодився укласти сербсько-румунську угоду про захист меншин. Єврокомісія зі свого боку запевнила, що стежитиме за становищем румунськомовної громади на Балканах.

Поворотним пунктом на шляху Сербії до ЄС, за словами Кетрін Ештон, стало досягнення консенсусу з косівського питання. Оголошення цим сербським краєм незалежності призвело до прикордонного конфлікту, який тривав із 2008-го року. Втім, країни все ж таки домовилися щодо спільного контролю на кордонах та представництва Косова на міжнародних конференціях.

Герман Ван Ромпей: „Моїм пріоритетом залишається економіка”

1 березня Германа Ван Ромпея переобрано на посаду Президента Європейської Ради – він виконуватиме високі повноваження до 2014 року. Про авторитет бельгійського політика свідчить той факт, що він був єдиним кандидатом і отримав повну підтримку.

У своїй промові з нагоди обрання Ван Ромпей подякував лідерам ЄС за довіру. Він підкреслив, що для нього „велика відповідальність та привілей – служити Європі у такий доленосний час”.

Пріоритетним напрямом нової каденції Президент Європейської Ради назвав економіку й підкреслив, що без сильної економіки сама соціальна модель та високі стандарти ЄС, а також провідне місце Євросоюзу на міжнародній арені опиняться в зоні ризику.

„Ми маємо забезпечити позитивну перспективу зайнятості та процвітання, чесності й справедливості. Ми повинні переконати людей у Європі, що їхні жертви в ці кризові роки не були марними й призвели, врешті-решт, до посилення єврозони. Це має турбувати нас понад усе”.

Герман Ван Ромпей наголосив, що перші результати кроків, спрямованих на стабілізацію зони євро, помітні вже сьогодні, однак потрібно докласти ще багато зусиль, зокрема, для посилення конкурентоспроможності, підвищення рівня зайнятості, збільшення інвестицій в інновації та розвиток „зеленої” економіки. „Подібні кризи не повинні повторитися ніколи”, – заявив Президент Європейської Ради.

Згідно з Лісабонською угодою, Президента Європейської Ради обирають на 2,5 роки з правом переобрання не більш як на два терміни.

Герман Ван Ромпей – перший Голова Європейської ради. Його було одноголосно обрано на цей пост у листопаді 2009-го. Офіційно він вступив на посаду 1 січня 2010 року.

Євросоюз розширив санкції проти Сирії

Очільники держав та урядів 27 країн ЄС заявили про визнання Сирійської національної ради законним представником сирійців.

„Європейський Союз підтримує сирійську опозицію в її боротьбі за свободу, гідність та демократію, визнає Сирійську національну раду законним представником сирійців та закликає всіх учасників сирійської опозиції об’єднатися заради мирної боротьби за нову Сирію, в якій усі громадяни мали б рівні права. ЄС закликає усі сторони сприяти процесові, спрямованому на досягнення політичного рішення”, – зазначається у комюніке, оприлюдненому в Брюсселі.

Формулювання „законний представник сирійців”, а не „законний представник Сирії” передбачає, що країни ЄС, як і раніше, визнають уряд Башара Асада й підтримують із ним дипломатичні відносини.

Нагадаємо, що 27 лютого голови МЗС країн Євросоюзу ухвалили новий

пакет санкцій проти Сирії, в якій уже більше року тривають антиурядові виступи. Їх введено, зокрема, стосовно сирійського Центробанку та сирійських авіакомпаній. Раніше ЄС ввів ембарго на імпорт нафти із Сирії та нові інвестиції в нафтовий сектор цієї країни, а також заборону на поставки зброї до Сирії. Також було запроваджено так звані „обмежувальні заходи” щодо восьми сирійських юридичних і 22 фізичних осіб – їхні активи у Європі заморожено, а фізичним особам заборонено в'їзд на територію Євросоюзу.

Желько Кірінчич: „Рішення тисячоліття"

Хорватія має приєднатися до Євросоюзу 1 липня 2013 року – вона стане 28-м членом ЄС. Про шлях держави до об'єднаної Європи розповідає посол Хорватії в Україні Желько Кірінчич.

– Чи є рішення хорватів приєднатися до Євросоюзу добре продуманим з огляду на серйозні проблеми, з якими стикається нині ЄС?

– Звісно, було б краще вступати до Євросоюзу в спокійніші часи. Але це речі, на які ми не можемо впливати. Сподіваємося, що нинішня криза не триватиме довго, незабаром настануть кращі часи. У нас панує суспільна й політична згода щодо вступу до ЄС, це рішення було виваженим, воно доленосне для народу та країни. Його навіть називають „рішенням тисячоліття".

– Хорватія мала дуже складний історичний шлях до незалежності й державності – а тепер готова пожертвувати заради вступу до ЄС частиною свого суверенітету?

– Референдум щодо приєднання до Євросоюзу засвідчив, що це не надто чутливе для хорватів питання. Ми в своїй історії сотні років перебували в складі різних держав, востаннє – в Югославії. Але принципи, на яких будувалася та держава, ніяк не можна порівнювати з принципами членства в Євросоюзі. Наш прем'єр-міністр Зоран Міланович сказав, що вперше в історії хорвати входять у міждержавне об'єднання абсолютно добровільно. Звісно, ми передамо союзним органам частину свого суверенітету. Але якщо ви хочете бути членом клубу, то маєте дотримуватися його правил. У будь-якому разі членство в ЄС несе набагато більше позитиву для нашої країни.

– Наскільки важливим було отримання Хорватією 2000 року від ЄС так званих перспектив членства?

– Дуже важливим. Це було рушійною силою для подальших кроків уперед і заохочувало нас на європейському шляху. У нас із ЄС були складні переговори, вони кілька разів переривалися. Але рішучість і прагнення успішно їх закінчити підтримували нас протягом усього процесу.

– Є думка, що рішення Євросоюзу прийняти до себе балканські країни було продиктовано виняткова його бажанням примирити їх після збройних конфліктів і забезпечити в регіоні тривалий мир.

– Звісно, це абсолютно прагматично й логічно для європейської політики. Але запевняю, що Хорватія завжди щиро хотіла миру й ніколи не бажала воювати. Війна закінчилася 1995 року, а перші рішення щодо початку переговорів з ЄС було ухвалено п'ять років по тому. Протягом цих років країни колишньої Югославії самі працювали заради стабілізації своїх відносин. Хоча міжнародна допомога, в тому числі від ЄС, завжди цінувалася та сприймалася позитивно.

– У 1990-1999 роках Хорватією правив Франьо Туджман, якому в Європі приписували авторитаризм та націоналізм. Наскільки складно було для хорватів перейти від тої епохи до сучасного демократичного суспільства?

– Франьо Туджман був демократично обраним президентом на всіх виборах, у яких брав участь. Після його смерті в січні 2000-го на так само демократичних виборах перемогли інші політичні сили. Передача влади пройшла відповідно до найвищих міжнародних стандартів.

– Але надання Хорватії перспектив членства в ЄС, підписання з Євросоюзом Угоди про асоціацію і стабілізацію, подання заявки на вступ – усе це відбулося дуже швидко саме після завершення правління Туджмана.

– Я б це не пов'язував між собою. Питання переговорів про вступ могло перейти в практичну площину ще 1995 року – але тоді частину нашої держави було окуповано, ми мусили її визволяти. Тому діалог з Євросоюзом багато разів переривався.

– Переговори про вступ Хорватії до ЄС кілька разів було блоковано. Не було відчуття зовнішнього диктату?

– Ведучи переговори з ЄС, ви повинні постійно пам'ятати, що перед вами за столом – об'єднання 27 держав. Кожна з них захищає свої інтереси. Неписаною вимогою Євросоюзу є також відсутність проблем у відносинах із сусідами. Тому застій у переговорах ми сприймали не як скоординований тиск з боку будь-кого, а як чинник, якого важко уникнути через складність і тривалість переговорів.

Важливо також розуміти, що вимоги до членства в Євросоюзі стають дедалі жорсткішими. Для кожного нового кандидата на вступ ставлять вищу планку, ніж для попередніх. Але ми на шляху до ЄС усе робили не для когось, а для самих себе.

Червень 2000 – Євросоюз визнав Хорватію та чотири інші балканські країни потенційними кандидатами на вступ.
Жовтень 2001 – підписано Угоду про асоціацію і стабілізацію.
Лютий 2003 – Хорватія подала заявку на вступ до ЄС.
Жовтень 2005 – початок вступних переговорів.
Листопад 2008 – вересень 2009 – переговори блоковано Словенією через невирішеність територіальної суперечки з Хорватією.
Червень 2011 – переговорний процес завершено.
Грудень 2011 – Хорватія та ЄС підписують Угоду про вступ.
Січень 2012 – на референдумі понад 66% хорватів висловлюються за приєднання до ЄС.

„Посол і надалі має цілковиту підтримку Євросоюзу"

У лютому МЗС України виступило із заявою, в якій звинуватило Голову Представництва ЄС в Україні Жозе Мануела Пінту Тейшейру в нібито перевищенні його дипломатичного мандата. Зокрема, послу інкримінували критичні коментарі щодо деяких українських політичних та економічних реалій.

Офіційну реакцію ЄС на цю заяву представила Мая Кочіянчич, речниця Високого Представника ЄС із зовнішніх справ та безпекової політики Кетрін Ештон. „Із превеликим розчаруванням ми взяли до уваги коментарі Департаменту інформаційної політики Міністерства закордонних справ України стосовно Голови Представництва Європейського Союзу в Україні Жозе Мануела Пінту Тейшейри. Ці зауваження є невиправданим та необґрунтованим нападом на людську порядність та професіоналізм посла Пінту Тейшейри, – наголосила вона. – Ми категорично відхиляємо їх. Посол Пінту Тейшейра й надалі має цілковиту довіру Європейського Союзу та підтримку Високого Представника ЄС із зовнішніх справ та політики безпеки Віце-президента Європейської Комісії Кетрін Ештон та Європейської служби зовнішньої дії".

5 березня посли країн ЄС, акредитовані в Україні, оприлюднили наступну заяву: „Посли держав-членів Європейського Союзу, акредитовані в Україні, висловлюють цілковиту солідарність з головою Представництва Європейського Союзу в Україні Жозе Мануелем Пінту Тейшейрою та вітають заяву речниці Високого представника, віце-президента Кетрін Ештон, в якій стверджується, що він і надалі має цілковиту довіру Європейського Союзу, її підтримку та підтримку Європейської служби зовнішньої дії".

Зауважимо, що за деякий час до появи офіційної заяви МЗС України в низці українських медіа з'явилися анонімні статті з брутальною критикою на адресу Голови Представництва ЄС.

Відкритий лист євродипломатів: чи почує адресат?

4 березня, за п'ять років після початку переговорів між ЄС та Україною щодо Угоди про асоціацію, Карл Більдт, Вільям Хейг, Карел Шварценберг, Радослав Сікорські та Гідо Вестервелле – міністри закордонних справ Швеції, Великої Британії, Чехії, Польщі та Німеччини – оприлюднили в New York Times відкритого листа, в якому йдеться про таке.

„Сьогодні ми зайшли в глухий кут: у той час як переговори щодо Угоди про асоціацію успішно завершено в грудні 2011 року, подальший шлях до її підписання й ратифікації фактично заблоковано через дії України. Причина є простою: події двох останніх років змушують нас поставити під сумнів відданість Києва фундаментальним цінностям, які складають основу як Угоди, так і наших відносин у ширшому сенсі".

Очільники зовнішньополітичних відомств п'яти країн ЄС констатували, що після обрання Віктора Януковича Президентом Україна затвердила амбіційну програму реформ, спрямованих, перш за все, на стимулювання економічного зростання, пом'якшення наслідків фінансової кризи та реалізацію курсу на зміцнення зв'язків з ЄС. Однак, на думку європейських дипломатів, нинішній стан демократії в Україні викликає занепокоєння. Йдеться про посилення тиску на ЗМІ, громадянське суспільство, судові процеси стосовно колишнього прем'єр-міністра Юлії Тимошенко й екс-міністра внутрішніх справ Юрія Луценка. „Ці процеси мають ознаки політично вмотивованого вибіркового правосуддя. За оцінками незалежних експертів, їх проведено без дотримання принципів верховенства права й прав людини", – говориться в листі. „Ці події є несумісними з власним європейським вибором України. Демократія, права людини і верховенство права є цінностями, що лежать в основі Угоди про асоціацію, і Україна вже взяла на себе зобов'язання щодо них у рамках ОБСЄ, Ради Європи, а також щодо ЄС. Таким чином, було б справедливо сказати, що Угоду про асоціацію ув'язнили, і ключ тримає українське керівництво", – наголошують європейські дипломати.

Міністри закордонних справ п'яти країн ЄС зазначили, що жовтневі вибори до Верховної ради України стануть індикатором стану демократії в Україні, та наголосили на необхідності забезпечення участі в них представників опозиції.

На завершення автори листа підкреслили: „Ми вважаємо себе союзниками України. Ми віримо в народ України та в демократичний і економічний потенціал України. Ми знаємо, що дорога реформ, яку Україна обрала, є складною та довгою. Але ми переконані, що більш тісні політичні та економічні зв'язки, а також контакти між людьми ЄС та України пропонують величезні переваги для обох партнерів.

Двадцять років незалежності і суверенітету призвели до незворотних змін у свідомості українського суспільства. Народ України є європейським і розділяє європейські цінності. Наша мета – закріпити Україну в європейській сім'ї, що символізуватиметься підписанням і ратифікацією Угоди про асоціацію.

Ми закликаємо українське керівництво проявити політичну сміливість і мудрість, необхідні для цього".

Шість пріоритетів від Штефана Фюле

Під час виступу на нещодавній конференції„Відносини між ЄС та Україною: шлях попереду" Комісар ЄС з питань розширення та Європейської політики сусідства Штефан Фюле назвав шість ключових кроків на 2012 рік, які Києву належить здійснити для успішного просування шляхом євроінтеграції.

Перший – визнати провал судової системи в низці випадків, включаючи справу Юлії Тимошенко. Вирок Юрію Луценку є подальшим свідченням того, що існує системна проблема, яка охоплює всі аспекти судового процесу. Отож потрібна широка судова реформа, базована на експертній допомозі, проведена відкрито та з належними консультаціями.

Другий крок мав би стосуватися інших реформ, які також мають відношення до верховенства права. Це включає закони щодо свободи зібрань та громадських об'єднань, поправок до законів про судочинство та статус суддів. Усе повинно бути зроблено відповідно до рекомендацій Ради Європи.

Третій – так підготувати парламентські вибори, щоб усі політичні сили були впевненими у демократичності й закону, й духу кампанії. Мають бути чітко дотримані рекомендації Венеціанської Комісії Ради Європи та запрошені міжнародні спостерігачі. Повинен бути гарантований чесний доступ до медіа та свобода зібрань.

Четвертий крок – це просування конституційної реформи у тісній співпраці з Венеціанською комісією. Започаткування єдиного незалежного органу з роботи над цим питанням було б важливим кроком і допомогло б гарантувати відкритість процесу із залученням усіх сторін. Опозиція також повинна грати конструктивну роль, процес має отримати широку підтримку в суспільстві.

П'ятий крок – вжити необхідних заходів для розблокування значної фінансової допомоги ЄС. Адже якщо не буде змінено Закон про державну службу відповідно до стандартів Євросоюзу та міжнародних норм, Україна може втратити € 70 млн, виділених для неї ще 2011 року. Ці кошти призначалися на підтримку реформи державного управління. Також Київ має виконати дві головні умови бюджетної підтримки: покращити управління державними фінансами та досягти макроекономічної стабільності. Доки ці умови не буде виконано, бюджетна підтримка на 2011 та 2012 роки обсягом € 167 млн, запит на яку подав український уряд, залишається замороженою. Дуже важливим у цьому сенсі є ухвалення Україною широкої стратегії реформ з управління державними фінансами, узгодженої з ЄС, та початок її виконання.

І, зрештою, шосте: успішне забезпечення Україною ринкових цін на газ. Євросоюз завжди підтримував ці зусилля й нині готовий та бажає брати участь у дискусії щодо тристороннього консорціуму стосовно української газотранспортної системи. Такий трикутник міг би логічно представляти виробника, транзитну країну та покупця. Дуже важливо при цьому, аби газова угода з Росією також гарантувала повне дотримання Україною її зобов'язань у рамках Договору про Енергетичне співтовариство.

30 березня 2012-го: зупинка чи старт?

Завершується вивіряння технічними командами ЄС та України консолідованих текстів Угоди про асоціацію між Україною та ЄС. Якщо усю роботу буде успішно завершено, очікується, що сам документ може бути парафовано 30 березня у Брюсселі.

Що стосується самого підписання Угоди, Європейський Союз нагадує про домовленість лідерів на Саміті ЄС-Україна у грудні 2011 року, що дії України, зокрема ті, які стосуються поваги до спільних цінностей та верховенства права, матимуть важливе значення для темпів політичної асоціації та економічної інтеграції України в ЄС, у тому числі в контексті укладення Угоди про асоціацію.

Втім, парафування – це тільки свідчення того, що переговорний процес завершено. Угода набере чинності тільки після того, як її буде ратифіковано усіма 27-ма членами ЄС.

До того моменту країни Європейського Союзу „…займатимуть сувору позицію щодо дотримання Україною європейських цінностей", – наголосив у своєму інтерв'ю ЛігаБізнесІнформ 7.02.2012 р. Голова Представництва ЄС в Україні Жозе Мануел Пінту Тейшейра.

Андреас Умланд: „До кінця року ситуація в Україні зміниться”

Останнім часом відносини між Україною та Євросоюзом відчутно пішли на спад. Про причини та перспективи „Євробюлетень” розмовляв із доцентом кафедри політології Національного університету „Києво-Могилянська академія" Андреасом Умландом.

– Відносини між Євросоюзом та Україною останнім часом погіршилися. Що чекає їх надалі?

– У мене залишається сподівання, що вони з часом знову підуть угору. Зараз відносини перебувають у глухому куті, але довго так тривати не може. Маю надію, що майбутнє парафування Угоди про асоціацію стане поштовхом до покращення ситуації. Мені здається, що й серед української еліти є відчуття цього глухого кута. Можливо, пропозиція Президента Віктора Януковича щодо помилування екс-прем'єра Юлії Тимошенко була свідченням того, що там розмірковують над шляхами виходу із ситуації.

– Але водночас чотири роки ув'язнення отримав у лютому Юрій Луценко, справу проти якого в ЄС також вважають політично вмотивованою.

– Звісно, це поганий сигнал. Узагалі, політика Києва досить незграбна. Знову ж – не думаю, що це довго триватиме. Поворот є питанням часу й того, чи здійснить його українське керівництво з власної волі, чи це станеться внаслідок процесів у суспільстві. Припускаю, ще до кінця року ситуація зміниться.

– Комісар ЄС з питань розширення та Європейської політики сусідства Штефан Фюле озвучив шість конкретних пріоритетів для України, які вона мала б реалізувати для поновлення розвитку відносин з ЄС. Чи зможе Київ це виконати?

– Названі комісаром пріоритети не є новими – Євросоюз уже давно про них говорить. Думаю, може бути рух щодо деяких із них – наприклад, стосовно конституційної реформи або співробітництва у газовій сфері. Проте якщо не буде вирішено першочергових завдань, насамперед щодо розбудови справді правової держави, то навіть виконання інших вимог навряд чи призведе до поступу у відносинах.

– Євросоюз, зі свого боку, має ще якийсь простір для маневру у відносинах з Україною?

– Зараз діалог між сторонами зведено до періодичного повторення вимог ЄС з одного боку і небажання керівництва України це виконувати – з боку іншого. Не думаю, що Євросоюз винен у такій ситуації. Цей глухий кут – результат політики українського керівництва, недотримання Україною базових європейських цінностей.

– Що думаєте про закиди МЗС України на адресу Голови Представництва ЄС в Україні Жозе Мануела Пінту Тейшейри?

– Мені це видається якоюсь грою на дипломатичному паркеті, бажанням когось залякати. Можливо, посол Тейшейра часом відвертий більше, аніж традиційний дипломат. Але думаю, що причина цієї відвертості якраз і полягає у згаданій мною тупиковій ситуації, нерозумінні українським керівництвом позиції ЄС. Раніше заяви Євросоюзу були дипломатичними. Але, здається, оцю дипломатичну мову та натяки в Києві сприймали як м'якість або ж відсутність серйозних претензій. А тепер не лише Жозе Мануел Пінту Тейшейра, а й Кетрін Ештон та інші представники ЄС і дипломати країн-членів дуже чітко говорять про проблеми України не лише дипломатичною, а й політичною мовою. І в Брюсселі, і в Києві.

Інвестиційний клімат залишається несприятливим

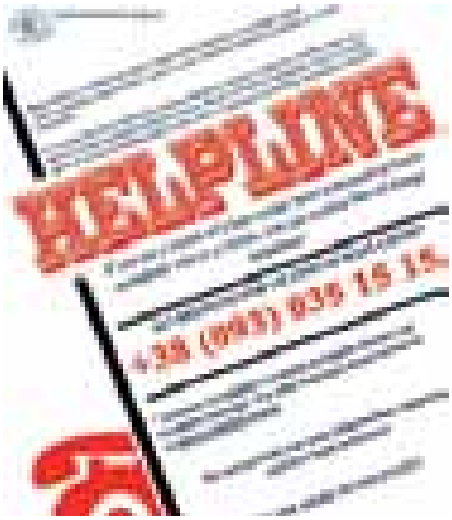
Голова Представництва Євросоюзу в Україні Жозе Мануел Пінту Тейшейра наголосив, що умови ведення бізнесу в Україні залишаються складними. Посол виступив під час присвяченого цим питанням круглого столу.

– Президент Янукович заявляв після свого обрання, що концентрація влади потрібна йому для боротьби з корупцією та проведення реформ, необхідних для створення привабливого бізнес-клімату в Україні, – зауважив Посол. – Але, на жаль, не досяг таких результатів.

Жозе Мануел Пінту Тейшейра нагадав, що ще під час саміту ЄС-Україна в листопаді 2010 року Президент Єврокомісії Жозе Мануел Баррозу передав Президенту Віктору Януковичу перелік конкретних проблем, з якими зіштовхуються в Україні європейські інвестори. ЄС розраховував, що основні з них буде вирішено. Однак досі актуальними залишаються питання, пов'язані з автоматичним відшкодуванням ПДВ, фіскальним тиском тощо. Усе це призводить до небажання іноземних інвесторів вкладати в Україну.

Згідно з дослідженням Європейської бізнес асоціації, наприкінці 2011-го рівень інвестиційної привабливості України впав до рекордно низької за останні роки позначки: 2,2 бала за п'ятибальною шкалою. Підприємці скаржаться на посилення втручання з боку держави й податковий тиск, зростання корупції та непрозоре законодавство.

Рада Європи: Україна має наполегливіше протистояти расизму



Україна досягла певних успіхів у боротьбі з проявами расизму, однак важливість проблеми потребує системності й більшої наполегливості – таким є висновок Європейської Комісії проти расизму та нетерпимості (ЄКРН) – підрозділу Ради Європи.

Як зазначається в оприлюдненій 21 лютого доповіді ЄКРН про ситуацію в Україні, вичерпне антидискримінаційне законодавство в країні відсутнє, натомість злочини на ґрунті расової ненависті маскуються правоохоронними органами під хуліганство.

Комісія констатувала, що кількість нападів на расовому ґрунті зменшилася, але мова расової ворожнечі зберігається в заявах деяких політиків і поширена в ЗМІ: „Є веб-сайти, які регулярно публікують антисемітські, расистські чи ксенофобські матеріали; в інтернет-форумах трапляються різкі випади проти ромів. Журналісти і медіа, згідно з повідомленнями, докладають недостатньо зусиль для подолання расизму, ксенофобії та дискримінації за расовою ознакою". У доповіді зазначено, що найчастіше жертвами расизму чи ксенофобії в Україні стають роми, кримські татари, мусульмани, мігранти, біженці, прохачі притулку, студенти-іноземці.

Автори доповіді наголошують, що в Україні створено Міжвідомчу робочу групу для подолання ксенофобії, етнічної та расової нетерпимості при Кабінеті міністрів, а також затверджено План дій для боротьби з ксенофобією і расовою та етнічною дискримінацією на 2010–2012 роки – тим самим держава засвідчила готовність долати проблему расизму. У той же час розпущено Державний комітет у справах національностей та релігій, закрито Департамент моніторингу забезпечення прав людини, що негативно позначилося на координації зусиль органів влади у подоланні расизму й нагляді за діяльністю неонацистських угруповань та скінхедів.

Серед рекомендацій ЄКРН, спрямованих на подолання проблем, пов'язаних із проявами расизму, є такі: визначення координаційного органу, який би спрямовував роботу з протидії расовій дискримінації; створення установи з роботи зі скаргами на расистські прояви в роботі міліції; забезпечення умов для справедливої та ефективної процедури визначення статусу біженця та чіткий розподіл відповідальності за її дотримання.

Увага до проявів расизму в Україні останнім часом зросла з огляду на проведення влітку Євро-2012, коли на футбольні матчі очікують великого напливу іноземних уболівальників.

Парламентарії закликали до участі лідерів опозиції у виборах

У лютому в Києві та Івано-Франківську пройшло чергове засідання Комітету з парламентського співробітництва ЄС-Україна. В ухваленій за його результатами заяві та рекомендаціях парламентарії дали оцінку всім основним аспектам поточних відносин між ними.

Зокрема, вони закликали до якнайшвидшого завершення технічної роботи над текстом Угоди про асоціацію та її парафування. Заява містить заклик до обох сторін забезпечити підписання документа до кінця 2012-го. Водночас наголошено: „якщо деякі з лідерів української опозиції не зможуть брати участь у парламентських виборах восени цього року, то це може поставити під питання підписання та ратифікацію угоди парламентами країн-членів ЄС". Члени комітету також закликали Центральну виборчу комісію України забезпечити визначення виборчих округів „у прозорий, незаангажований та збалансований спосіб, відповідно до українського виборчого законодавства, принципу повного представництва та залучення всіх сил, які братимуть участь у наступних виборах".

Крім цього, парламентарії закликали Єврокомісію та Раду ЄС визначити конкретні терміни для запровадження безвізового режиму для громадян України за умов виконання нею вимог, зафіксованих у Плані дій з візової лібералізації. Водночас заява містить заклик до України взяти до уваги зауваження Брюсселя щодо проблем із виконанням першої, законодавчої, фази плану. Особливо в тому, що стосується запровадження біометричних паспортів та боротьби з корупцією.

Під час перебування в Києві члени європейської частини Комітету з парламентського співробітництва ЄС-Україна зустрілися з Керівним комітетом української національної платформи Форуму громадянського суспільства Східного партнерства. Про цю зустріч „Євробюлетеню" розповів її координатор Ігор Когут:

– Під час розмови йшлося, насамперед, про налагодження каналів комунікації між представниками українського громадянського суспільства та членами Європарламенту. Ми усвідомлюємо, що після набуття чинності Лісабонським договором він став ще впливовішою європейською інституцією, тому такі контакти дуже важливі. Зі свого боку ми показали, що наша платформа працює, живе, має певні завдання і виклики й готова до співпраці з європарламентаріями. Ми ще раз наголосили на значенні Форуму громадянського суспільства Східного партнерства, який надає додаткові можливості для спілкування з інституціями ЄС. Розповіли про нашу діяльність у рамках підготовки Дорожньої карти Східного партнерства – її буде презентовано Високим представником ЄС Кетрін Ештон у квітні відповідно до домовленостей, досягнутих на варшавському саміті ініціативи.

ЄС „розчарований" вироком Луценку

Євросоюз критично відреагував на засудження екс-міністра внутрішніх справ Юрія Луценка до чотирьох років позбавлення волі. Вирок йому було оголошено 28 лютого.

„Ми розчаровані вироком пану Луценку, який свідчить про продовження судових процесів, у яких не дотримуються міжнародних стандартів чесного, прозорого та незалежного судового процесу, – йдеться у спільній заяві Високого Представника ЄС Кетрін Ештон та Комісара ЄС з питань розширення та Європейської політики сусідства Штефана Фюле. – Нагадуємо, що саміт Україна-ЄС, який відбувся 19 грудня, чітко визначив, що верховенство права буде надзвичайно важливим для темпів політичної асоціації та економічної інтеграції України в ЄС... Ми продовжуватимемо пильно стежити за перебігом апеляції пана Луценка, переглядом справи Юлії Тимошенко касаційною інстанцією, процесом щодо колишнього виконувача обов'язків міністра оборони Валерія Іващенка та інших подібних справ".

Голова делегації Європейського парламенту з питань співпраці з Україною Павел Коваль назвав справу Юрія Луценка політичною. Він заявив, що найбільше вражений терміном, до якого засуджено колишнього міністра внутрішніх справ.

Велика допомога малим містам

Фото: Вячеслав Гусев

На фото (зліва направо): керівник третього відділу програм допомоги Представництва ЄС в Україні Ханс Райн, міський голова Яготина Наталія Дзюба, Святослав Павлюк (PAUCI)

Розпочато проект Євросоюзу „Підтримка заходів з енергоефективності у малих містах України". На його реалізацію буде виділено € 1,5 млн.

Цих міст десять: Гола Пристань (Херсонська обл.), Бурштин та Долина (Івано-Франківська обл.), Рахів (Закарпатська обл.), Зеленодольськ (Дніпропетровська обл.), Копичинці та Борщів (Тернопільська обл.), Зоринськ (Луганська обл.), Яготин (Київська обл.) та Новоселиця (Чернівецька обл.). Їх було відібрано з майже 80 кандидатів у результаті проведення конкурсу проектних пропозицій.

Проект має на меті скоротити в цих містах енергоспоживання шляхом модернізації об'єктів комунальної чи муніципальної власності з одночасним поліпшенням якості послуг, зниженням витрат на енергоносії, підвищенням надійності енергопостачання та сприянням скороченню викидів двоокису вуглецю.

– Євросоюз рішуче підтримує цю ініціативу, – заявив під час презентації проекту керівник третього відділу програм допомоги Представництва ЄС в Україні Ханс Райн. – Ми вважаємо, що проблеми енергетичної безпеки та зміни клімату в світі вимагають на місцевому рівні таких дій, які б впроваджувалися органами місцевого самоврядування спільно з громадянами.

У рамках проекту в кожному з міст-бенефіціарів за кошти Євросоюзу буде приведено до ладу якийсь соціальний об'єкт: дитсадок, школу, музей тощо. Обиратимуть ті, в яких дуже високі енерговитрати. А гроші, заощаджені в результаті зменшення цих витрат, вкладатимуть в інші енергоефективні проекти.

– За останні п'ять років вартість опалення одного дитячого садочка зросла з 14,5 тисячі гривень до 189 тисяч, тобто в тринадцять разів, – наголосив заступник виконавчого директора Фундації українсько-польської співпраці PAUCI Святослав Павлюк. – А в 2012 році може сягнути навіть 205 – 220 тисяч. Опалення дорожчає в усіх містах. У рамках такого проекту можна буде чітко розрахувати економічний ефект – і у відсотковому, і в грошовому вираженні.

PAUCI проведе комплексну термомодернізацію дитячого садка в Яготині Київської області. Нині його приміщенням бракує утеплення стін; тут старі вікна, які не зберігають тепло, проблеми з вентиляцією та системою опалення. Загалом Яготину буде виділено € 160 тисяч.

Підтримку українським містам-бенефіціарам надаватимуть експерти проекту „Ініціатива з енергозбереження у будівельному секторі Східної Європи та Центральної Азії" (ESIB). Його керівник Роберто Ло Чичеро Вайна підкреслив, що проблеми охоплених проектом одинадцятьох країн дуже схожі. За його розрахунками, потенціал економії енергії в цих державах може становити понад 40%.

Розпочато проект з авіаційної безпеки

У лютому розпочався другий проект TRACECA в галузі цивільної авіації, орієнтований на авіаційну безпеку, доступ до ринку та економічне регулювання в галузі цивільної авіації.

Проект реалізовуватиметься в Україні, Вірменії, Азербайджані, Грузії, Казахстані, Молдові, Таджикистані, Киргизстані та Узбекистані. Загальний його бюджет становить € 2,75 млн, тривалість – три роки.

Головною метою проекту є підтримка сталого розвитку цивільної авіації в країнах-бенефіціарах, гармонізація їхніх правил і методів роботи з міжнародними стандартами та нормами ЄС. Основна експертна група базуватиметься в Києві.

– Для реалізації поставлених перед нами завдань спочатку буде проведено оцінку потреб кожної держави, а після цього – надано їй технічну допомогу, – каже керівник проекту Кахі Кваташидзе. – Це буде навчання як на місці, так і в рамках регіональних семінарів, навчальні поїздки для перейняття передового європейського досвіду.

Перший подібний проект тривав два роки й завершився 2011-го. TRACECA (Транспортний коридор Європа-Кавказ-Азія) – це програма міжнародного співробітництва в області транспорту між ЄС та державами-партнерами Східної Європи, Південного Кавказу та Центральної Азії. Її постійний секретаріат знаходиться в Баку, а регіональне бюро – в Одесі. Співробітництво в рамках програми охоплює всі види транспорту.

Ольга Сєдова: „На папері все виглядає чудово”

Спільний проект Європейського Союзу і Ради Європи „Сприяння європейським стандартам в українському медійному середовищі” триває з 2007 року і завершується в кінці 2012-го. „Євробюлетень” розмовляв із керівником проекту Ольгою Сєдовою.

– Чому ваш проект зацікавився темою захисту персональних даних?

– Проект розпочав відпрацьовувати цей компонент наприкінці 2011 року за ініціативи колег з Представництва ЄС в Україні. Адже активізувалася робота над виконанням Плану дій з візової лібералізації, а питання посилення системного захисту персональних даних є одним із його важливих елементів. Україна з 1 січня 2011 року стала стороною Конвенції Ради Європи про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру. Тоді ж набув чинності Закон про захист персональних даних. Але до останнього часу не було аналізу відповідності української нормативно-правової бази європейським стандартам. Цим ми й зайнялися.

При цьому наші експерти брали до уваги не лише згадану конвенцію Ради Європи, а й Директиву ЄС щодо захисту персональних даних. Більше того, у своїх висновках та рекомендаціях вони враховували не тільки чинні положення, а й сучасні європейські тенденції. Наприклад, можливі зміни, які будуть внесені до директиви ЄС цього року. Один із проведених у лютому семінарів було присвячено співвідношенню між законами про захист персональних даних і про доступ до публічної інформації.

– Наскільки українське законодавство в цих сферах відповідає європейським стандартам?

– На папері все виглядає чудово. Експерти казали: у вас справді існує баланс між правом на приватність і правом на інформацію. Але коли вони ознайомилися з практикою, обмеженнями на доступ до інформації з боку судових органів, питанням декларування доходів і видатків народних депутатів, реакцією деяких органів влади на запити від медіа в рамках закону про доступ до публічної інформації – їм стало зрозуміло, що насправді цього балансу немає.

Ми вирішили, що діятимемо шляхом вироблення рекомендацій для медіа та журналістів, які працюють із інформацією про особу. Рекомендації розроблять наші європейські експерти спільно з українськими колегами. Вони стануть додатком до вже існуючого законодавчого та саморегуляційного інструментарію. До речі, рекомендації враховуватимуть і тенденції з модернізації згаданої директиви ЄС – швидше за все, до неї цього року внесуть зміни. Те ж саме стосується конвенції Ради Європи. Проектом також заплановано галузеві тренінги щодо захисту персональних даних: для банківських працівників, правоохоронців, медиків тощо.

– Що ще плануєте встигнути зробити до завершення проекту?

– Пріоритетом є допомога в імплементації Закону про доступ до публічної інформації. Буде видано методичні рекомендації, проведено національні та регіональні тренінги. Говоритимемо про те, як ефективно вирішувати пов’язані з імплементацією закону питання. Причому на тренінги збираємо не лише чиновників, покликаних організовувати процес доступу до публічної інформації в органах влади, – залучаємо ще й журналістів, громадських діячів. Зазвичай це люди, котрі безпосередньо займаються розслідуваннями, шлють запити на отримання тієї чи іншої інформації. Тобто тренінги проходять і в режимі спілкування між їхніми учасниками.

Ще один із можливих напрямків роботи на цей рік – суспільне мовлення. Якщо відповідний закон з’явиться, будемо проводити експертизу на його „європейськість”. Також сприятимемо модернізації Закону про телебачення та радіомовлення. Зараз аналізуємо його на відповідність стандартам Ради Європи, зокрема Європейської конвенції про транскордонне телебачення. Нам дуже приємно, що Україна ратифікувала її під час імплементації нашого проекту.

Займатимемося питанням цифрового мовлення. Нині завершено технічну фазу процесу переходу на „цифру”, тепер найбільшу увагу слід зосередити на проблемах у регіонах. Є великі питання щодо спроможності місцевих мовників, які вже отримали ліцензії, забезпечити там дистрибуцію. Наш проект намагатиметься активно сприяти в пошуку рішень. Зрештою, продовжуватимемо співробітництво з Нацрадою з питань телебачення і радіомовлення. Зокрема, співпрацюватимемо з питання модернізації системи позначок телевізійного контенту, адже нинішні „квадратик”, „трикутник” і „коло” запроваджені ще 11 років тому. Зараз разом із Національною академією наук робимо пілотне дослідження ефективності чинної системи та аналізуємо досвід інших європейських країн на можливість його використання в українських умовах.

Нагороджено переможців волонтерського конкурсу

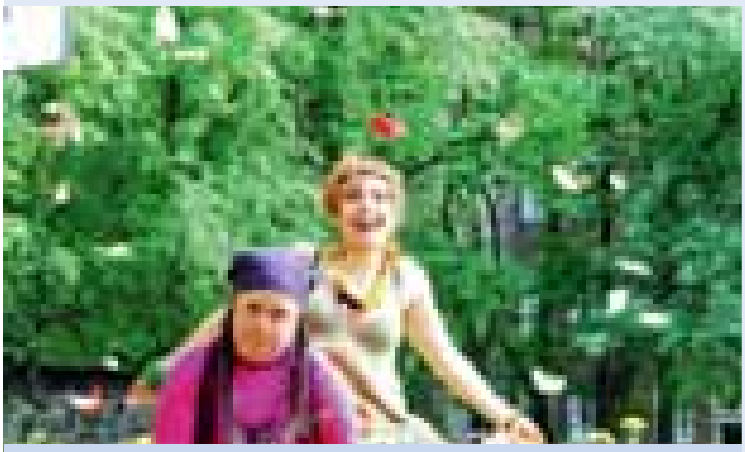
У Представництві ЄС в Україні відбулося нагородження переможців Всеукраїнського фото-відеоконкурсу „ЄВС волонтерство", який відбувся наприкінці 2011 року.

Його учасниками могли бути молоді люди з України та держав ЄС, котрі беруть або брали участь у проектах Європейської волонтерської служби в Україні та Євросоюзі відповідно. Також приймалися роботи від українських організацій, які реалізовували або нині здійснюють проект ЄВС у рамках програми „Молодь в дії".

Конкурс мав на меті сприяти поширенню волонтерства. Для участі в ньому було надіслано близько 90 робіт. Кращою визнано роботу української волонтерки Вікторії Міщук, котра працювала волонтеркою в Польщі. Приз за найцікавіше відео дістався литовському волонтеру Донецького молодіжного дебатного центру Вітаутасу Беніушісу за роботу „Дні спорту в донецькому інтернаті №3".

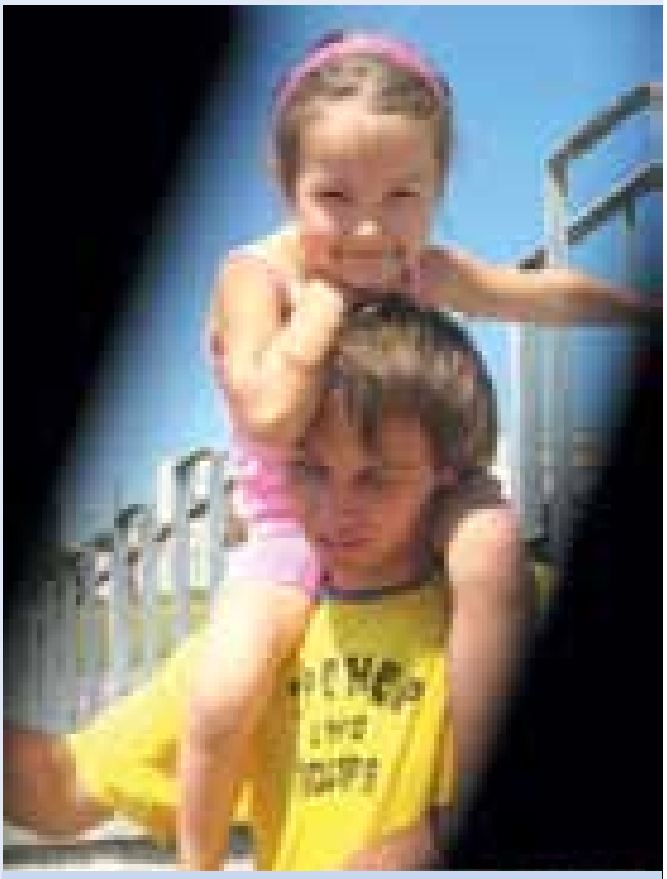
Партнерами конкурсу виступили Ресурсний центр для країн Східної Європи й Кавказу SALTO EECA та Представництво Євросоюзу в Україні. Дипломи й призи переможцям вручив його прес-аташе Девід Стулік. Він наголосив на важливості подібних акцій і запевнив, що Представництво продовжуватиме підтримувати молодіжні ініціативи, які сприяють європейській інтеграції України.

КРАЩІ ФОТОРОБОТИ КОНКУРСУ „ЄВС ВОЛОНТЕРСТВО"



Наша трансгресія (Вікторія Міщук)

Казка про Вавельського Дракона (Марта Кацвін)



Львівське літо з тренером з мого подвір'я (Наталя Павлюк)

З роботами переможців фото-відеоконкурсу „ЄВС волонтерство" можна ознайомитися за адресою:
http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press_corner/all_news/news/2012/2012_02_01_01_uk.htm

Шановні читачі!
У зв'язку з поступовим переходом
на електронну версію „Євробюлетеня"
та зменшенням накладу
друкованого видання пропонуємо
Вам замовити електронну версію
„Євробюлетеня" (до 2 Мб) за адресою:
http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press_corner/newsletter_subscription/index_uk.htm

Ми будемо вдячні, якщо Ви поінформуєте про таку
можливість своїх колег та друзів!

Підпишіться на „Євробюлетень" та новини Представництва ЄС в Україні:
http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press_corner/newsletter_subscription/index_uk.htm
Завітайте на сторінку ЄС:
http://www.facebook.com/pages/Delegation-of-the-European-Union-to-Ukraine/126879227356714

MEDIA
EUROPE LOVES CINEMA

Початок 2012-го ознаменовано новими успіхами європейського кіно, і це стає традицією. Свій внесок у справу повернення стрічок зі „старого континенту" на перші рядки кінорейтингів робить і масштабна програма ЄС MEDIA MUNDUS, покликана сприяти розвиткові кіноіндустрії, популяризації європейського кінематографа в світі та міжнародній співпраці кіномитців.

На 62-му „Берлінале" було представлено 18 кінострічок, знятих за підтримки MEDIA. Два „Срібні ведмеді" отримав фільм Ніколая Арселя „Королівський роман" – у номінаціях „Найкращий актор" та „Найкращий сценарій".

Кінострічка Урсули Майєр „Сестра" відзначена спеціальною нагородою фестивалю.

Особливу відзнаку – пам'яті засновника „Берлінале" Альфреда Бауера – вручено Мігелю Гомешу за фільм „Табу". А наприкінці лютого європейське кіно, зняте за підтримки програми ЄС MEDIA, тріумфувало на церемонії „Оскар": п'ять найвищих нагород американської кіноакадемії отримав „Артист" і дві – стрічка „Залізна леді". Усього ж до числа цьогорічних номінантів найпрестижнішої кінопремії було відібрано 9 фільмів, створених за сприяння MEDIA.

Єврокомісар з освіти, культури, багатомовності та молоді Андрулла Вассиліу констатувала: європейські фільми – серед найкращих у світі кінострічок, і можна пишатися тим, що програма MEDIA у нинішньому році підтримала стільки чудових кінопроектів. „Європейська кіноіндустрія знову продемонструвала, що вона готова змагатися з кращими і перемагати", – наголосила Андрулла Вассиліу.

Джерело: **http://www.europa-cinemas.org/en/Supports/MEDIA-MUNDUS**

Залізна леді на „Берлінале"

Міккель Фольсгаард отримав приз за кращу чоловічу роль

„Артист" – тріумфатор „Оскара"-2012

Стрічці „Сестра" (режисер Урсула Майєр) вручено спеціальний приз „Берлінале"

Мігель Гомес